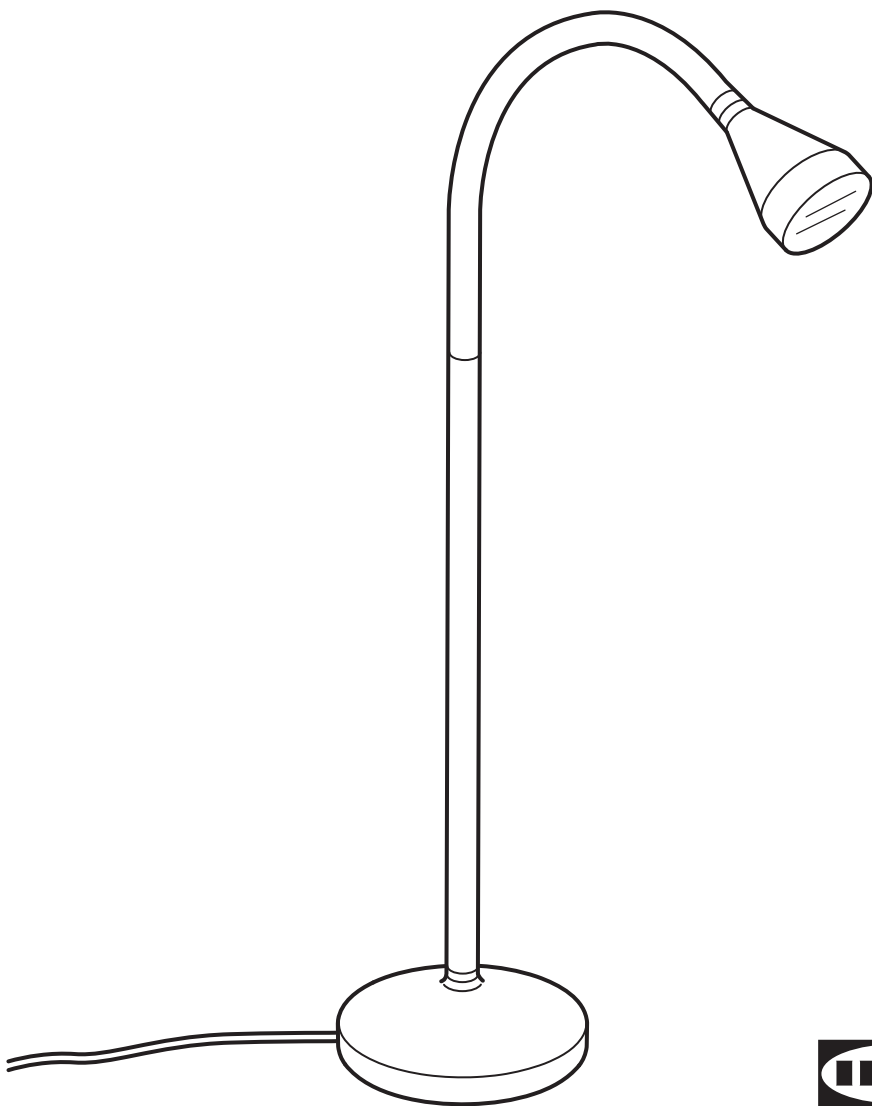


NÄVLINGE



Design and Quality
IKEA of Sweden



English

For indoor use only.

The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced. If the cord is damaged, the whole luminaire shall be replaced.

This product contains a light source of energy efficiency class E.

This equipment is designed for use in residential, commercial, and light industrial environments. In areas with strong electromagnetic fields, additional EMC measures may be required to ensure proper operation.

The light source and control gear in this product can be replaced by end user in accordance with the recommendations given by the luminaire manufacturer.

Deutsch

Nur für den Gebrauch im Haus geeignet.

Das externe Anschlusskabel oder Netzkabel dieser Leuchte darf nicht ausgetauscht werden. Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.

Dieses Produkt beinhaltet eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E.

Dieses Gerät ist für den Einsatz im Wohnbereich, im Gewerbe und in der Leichtindustrie vorgesehen. In Bereichen mit starken elektromagnetischen Feldern können zusätzliche EMV-Maßnahmen erforderlich sein, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten.

Die Lichtquelle und der Treiber dieses Produkts können von Endverbraucher:innen gemäß den Empfehlungen des Leuchtenherstellers ausgetauscht werden.

Français

Usage à l'intérieur uniquement.

Le cordon d'alimentation et le câble externe souple de ce luminaire ne peuvent être remplacés. Si l'un de ces éléments est endommagé, le luminaire doit être remplacé.

Ce produit contient une source lumineuse de classe énergétique E.

Cet équipement est conçu pour une utilisation dans des environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère. Dans les zones où le champ électromagnétique est intense, des mesures de compatibilité électromagnétique (CEM) supplémentaires peuvent être nécessaires pour garantir son bon fonctionnement.

La source lumineuse et le dispositif de contrôle de ce produit peuvent être remplacés par l'utilisateur conformément aux recommandations du fabricant du luminaire.

Nederlands

Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.

De buitenste flexibele kabel of het snoer van dit verlichtingsarmatuur kan niet worden vervangen. Wanneer de kabel of het snoer beschadigd is, moet de verlichting in zijn geheel worden vervangen.

Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse E.

Deze apparatuur is ontworpen voor gebruik in een woonomgeving en in commerciële en licht industriële omgevingen. In gebieden met sterke elektromagnetische velden zijn mogelijk extra EMC-maatregelen nodig om een juiste werking te garanderen.

De lichtbron en bedieningsapparatuur van dit product kunnen worden vervangen door de eindgebruiker in overeenstemming met de aanbevelingen van de fabrikant van de armatuur.



Dansk

Kun til indendørs brug.

Den eksterne bøjelige ledning på armaturet kan ikke udskiftes. Hvis ledningen beskadiges, skal hele armaturet udskiftes.

Dette produkt indeholder en pære i energiklasse E.

Dette udstyr er designet til brug i bolig-, erhvervs- og lette industrimiljøer. I områder med stærke elektromagnetiske felter kan der være behov for ekstra EMC-foranstaltninger for at sikre korrekt drift.

Lyskilden og styreenheden i dette produkt kan udskiftes af slutbrugeren i overensstemmelse med de anbefalinger, der er angivet af lampeproducenten.

Íslenska

Notist aðeins innandyrá.

Það er ekki hægt að skipta ytri sveigjanlegu snúrunni í þessu ljósi út fyrir nýja. Ef snúran er skemmd þarf að skipta út öllu ljósinu.

Varan inniheldur ljósaperu í orkuflokki E.

Þessi búnaður er hannaður til notkunar í íbúðar-, verslunar- og minni háttar iðnaðarumhverfum. Á afar rafsegulmögnum svæðum gæti þurft að grípa til viðbótarráðstafana varðandi rafsegulviðssamhæfi (EMC) til að tryggja rétta virkni.

Notandi getur skipt um ljósgjafa og stjórnbúnað í þessari vöru í samræmi við ráðleggingar frá framleiðanda ljósabúnaðarins.

Norsk

Kun for innendørs bruk.

Den eksterne fleksible kabela eller ledningen til denne lampa kan ikke erstattes. Hvis ledningen er skadet, må hele lampa skiftes ut.

Dette produktet inneholder en lyskilde i energiklasse E.

Dette utstyret er designet for bruk i boliger, kommersielle og lette industrimiljøer. I områder med sterke elektromagnetiske felt kan det være nødvendig med ytterligere EMC-tiltak for å sikre riktig drift.

Lyskilden og driftsutstyret i dette produktet kan byttes av sluttbrukeren i samsvar med anbefalingene fra produsenten.

Suomi

Vain sisäkäyttöön.

Valaisimen taipuisaa kaapelia tai johtoa ei voi vaihtaa. Jos johto vaurioituu, valaisin tulee hävittää.

Tämä tuote sisältää lampun, jonka energiatehokkuusluokka on E.

Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi asuin- ja liiketiloissa sekä kevyessä teollisuudessa. Paikoissa, joissa on voimakkaita sähkömagneettisia kenttiä, voidaan tarvita lisäksi EMC-toimenpiteitä asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.

Käyttäjä voi vaihtaa tuotteen valonlähteen ja ohjaimen itse valaisinvalmistajan suositusten mukaisesti.



Svenska

Endast för inomhusbruk.

Den externa flexibla kabeln eller sladden till denna armatur kan inte ersättas. Om sladden skadas ska hela armaturen ersättas.

Den här produkten innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass E.

Denna utrustning är avsedd för användning i bostads-, kommersiella och lätt industriella miljöer. I områden med starka elektromagnetiska fält kan ytterligare EMC-åtgärder krävas för att säkerställa korrekt drift.

Ljuskällan och drivdonet i denna produkt kan bytas ut av slutanvändaren i enlighet med rekommendationerna från tillverkaren av armaturen.

Česky

Pouze pro vnitřní použití.

Externí ohebný kabel nebo kabel tohoto osvětlení nelze vyměnit. Pokud je kabel poškozen, je nutné vyměnit celé svítidlo.

Tento výrobek obsahuje žárovku s energetickou třídou E.

Toto zařízení je určeno k použití v obytném, komerčním a lehkém průmyslovém prostředí. V oblastech se silnými elektromagnetickými poli mohou být pro zajištění správného provozu vyžadována další opatření EMC.

Světelný zdroj a předřadník v tomto výrobku může koncový uživatel vyměnit v souladu s doporučeními uvedenými výrobcem svítidla.

Español

Para usar únicamente en el interior.

El cable flexible externo de este sistema de iluminación no se puede reemplazar. Si el cable se daña, deberá sustituirse todo el sistema.

Este producto incluye una fuente de luz de clase energética E.

Este equipo está diseñado para su uso en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera. En áreas con fuertes campos electromagnéticos, puede ser necesario tomar medidas de EMC adicionales para garantizar el funcionamiento correcto.

El usuario final puede sustituir la fuente de iluminación y el dispositivo de control de este producto según las recomendaciones proporcionadas por el fabricante de la luminaria.

Italiano

Solo per interni.

Il cavo flessibile esterno/il filo elettrico di questo prodotto non si possono sostituire. Se si danneggiano, l'intero prodotto deve essere sostituito.

Questo prodotto include una fonte luminosa di classe di efficienza energetica E.

Questo apparecchio è progettato per l'uso in ambienti domestici, commerciali e nell'industria leggera. In aree con forti campi elettromagnetici, potrebbero essere necessarie ulteriori misure della compatibilità elettromagnetica per assicurare un corretto funzionamento.

La fonte luminosa e il dispositivo di controllo di questo prodotto possono essere sostituiti dall'utente seguendo le istruzioni fornite dal produttore.



Magyar

Beltéri használatra.

A lámpa külső vezetéke nem cserélhető / helyettesíthető. Amennyiben a vezeték megsérül, a teljes lámpát le kell cserélni.

A termék E energiaosztályba tartozó fényforrást tartalmaz.

Ezt a berendezést lakossági, kereskedelmi és könnyűipari környezetben történő használatra tervezték. Erős elektromágneses mezőkkel rendelkező területeken további EMC intézkedésekre lehet szükség a megfelelő működés biztosításához.

A termék fényforrását és vezérlőegységét a végfelhasználó cserélheti a lámpatest gyártójának ajánlásai szerint.

Polski

Tylko do użytku w pomieszczeniu.

Elastyczny przewód (kabel) zewnętrzny tej oprawy oświetleniowej nie jest wymienny. Jeżeli ulegnie uszkodzeniu, należy wymienić całą oprawę.

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej E.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku w środowisku mieszkalnym, komercyjnym i związanym z przemysłem lekkim. Aby zapewnić prawidłową pracę urządzenia, na obszarach o silnym polu elektromagnetycznym może być konieczne zastosowanie dodatkowych środków zapewniających kompatybilność elektromagnetyczną.

Źródło światła i urządzenie sterujące w tym produkcie mogą zostać wymienione przez użytkownika zgodnie z zaleceniami producenta oprawy oświetleniowej.

Eesti

Ainult sisetingimustes kasutamiseks.

Selle valgusti välist kaablit või juhet ei saa asendada. Kui juhe on kahjustatud, tuleb kogu valgusti välja vahetada.

Selles tootes on energiatõhususe klassi E kuuluv valgusallikas.

See seade on kasutamiseks elamu-, äri- ja kergetööstuskeskkonnas. Tugeva elektromagnetväljaga alal võib nõuetekohane töö vajada täiendavaid elektromagnetilise ühilduvuse meetmeid.

Lõppkasutaja saab selle toote valgusallikat ja juhtseadet välja vahetada vastavalt valgusti tootja soovitudele.

Latviešu

Lietošanai tikai iekštelpās.

Šī gaismekļa ārējo elastīgo vadu vai kabeli nav iespējams nomainīt. Ja vads ir bojāts, gaismekli jānomaina.

Preces komplektā ir spuldze, kuras energoefektivitāte atbilst E klasei.

Šī iekārta ir paredzēta lietošanai dzīvojamās, komerciālās un vieglās rūpniecības vidē. Vietās ar spēcīgu elektromagnētisko lauku var būt nepieciešami papildu elektromagnētiskās saderības pasākumi, lai nodrošinātu pareizu darbību.

Šīs preces gaismas avotu un vadības ierīci vari nomainīt pats, ievērojot gaismekļa ražotāja ieteikumus.



Lietuvių

Skirta naudoti tik viduje.

Lankstus (išorinis) šviestuvo laidas nekeičiamas. Jei jis pažeidžiamas, visą šviestuvą reikia išmesti.

Šiame gaminyje yra E energijos efektyvumo klasės šviesos šaltinis.

Ši įranga skirta naudoti gyvenamojoje, komercinėje ir lengvosios pramonės aplinkoje. Srityse, kuriose yra stiprūs elektromagnetiniai laukai, tinkamam veikimui užtikrinti gali prireikti papildomų elektromagnetinio suderinamumo priemonių.

Šio gaminio šviesos šaltinį ir valdymo įtaisą galutinis naudotojas gali pakeisti pats, laikydamasis šviestuvo gamintojo pateiktų rekomendacijų.

Português

Apenas para usar no interior.

O cabo flexível externo deste sistema de iluminação não pode ser substituído. Se o cabo se danificar, terá de substituir todo o sistema de iluminação.

Este artigo contém uma fonte de iluminação de classe energética E.

Este equipamento foi projetado para usar em ambientes residenciais, comerciais e de indústria ligeira. Em zonas com campos eletromagnéticos fortes, poderão ser necessárias medições CEM adicionais para assegurar o funcionamento correto.

O utilizador final pode substituir a fonte de iluminação e o dispositivo de controlo deste produto de acordo com as recomendações disponibilizadas pelo fabricante do candeeiro.

Româna

Se folosește doar la interior.

Cablul flexibil extern sau cablul de alimentare al acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuit. Dacă se deterioreaza cablul, întregul corp de iluminat trebuie înlocuit.

Acest produs conține un bec din clasa E de eficiență energetică.

Acest echipament este proiectat pentru a fi utilizat în medii rezidențiale, comerciale și industriale ușoare. În zonele cu câmpuri electromagnetice puternice, pot fi necesare măsuri suplimentare de compatibilitate electromagnetică (EMC) pentru a asigura funcționarea corespunzătoare.

Sursa de lumină și dispozitivul de comandă ale acestui produs pot fi înlocuite de utilizatorul final, în conformitate cu recomandările furnizate de producătorul corpului de iluminat.

Slovensky

Iba na vnútorné použitie.

Vonkajší flexibilný kábel alebo šnúru tohto svetidla nie je možné vymeniť. Ak sa šnúra poškodí, je potrebné nahradiť celé svetidlo.

Súčasťou výrobku je svetelný zdroj s triedou energetickej účinnosti E.

Toto zariadenie je určené na použitie v obytných, komerčných a ľahkých priemyselných prostrediach. V oblastiach so silným elektromagnetickým poľom môžu byť na zabezpečenie správnej prevádzky potrebné dodatočné opatrenia EMC.

Svetelný zdroj a ovládacie zariadenie v tomto výrobku môže konečný používateľ vymeniť v súlade s odporúčaniami výrobcu svetidla.



Български

Само за употреба на закрито.

Външният подвижен кабел или шнур на лампата не може да бъде подменен; ако шнурът се повреди, лампата трябва да бъде замени.

Този продукт съдържа осветително тяло с енергиен клас E.

Оборудването е проектирано за употреба в жилищни, търговски и леки индустриални среди. На площите със силни електромагнитни полета, може да се изискват допълнителни измервания за електромагнитна съвместимост (ЕМС), за да се осигури ефективната работа на продукта.

Източникът на светлина и контролният механизъм в този продукт могат да бъдат заменени от крайния потребител в съответствие с препоръките, дадени от производителя на осветителното тяло.

Hrvatski

Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

Vanjski fleksibilni kabel ili strujni kabel lampe ne može se zamijeniti. Ako je kabel oštećen, cijelu je lampu potrebno zamijeniti.

Ovaj proizvod ima izvor svjetlosti energetskog razreda E.

Oprema je dizajnirana za upotrebu u stambenim, komercijalnim i laganim industrijskim okruženjima. U područjima sa snažnim elektromagnetskim poljima, za pravilan rad možda će trebati osigurati dodatne EMC mjere.

Izvor svjetlosti i upravljačku opremu u ovom proizvodu krajnji korisnik može zamijeniti u skladu s preporukama proizvođača rasvjetnog tijela.

Ελληνικά

Για εσωτερική χρήση, μόνο.

Το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτού του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.

Αυτό το προϊόν περιέχει μια φωτεινή πηγή ενεργειακής απόδοσης τάξης E.

Αυτός ο εξοπλισμός έχει σχεδιαστεί για χρήση σε οικιακά, εμπορικά και ελαφρά βιομηχανικά περιβάλλοντα. Σε περιοχές με ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία, ενδέχεται να απαιτούνται πρόσθετα μέτρα ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας για τη διασφάλιση της ορθής λειτουργίας.

Η πηγή φωτός και ο μηχανισμός ελέγχου αυτού του προϊόντος μπορούν να αντικατασταθούν από τον τελικό χρήστη σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή του φωτιστικού.

Українська

Лише для використання у приміщенні.

Зовнішній гнучкий кабель або шнур цього світильника не замінюється. Якщо шнур пошкоджено, потрібно замінити весь світильник.

Виріб містить джерело світла, клас енергоефективності - E.

Це обладнання призначене для використання в житлових, комерційних і легких промислових приміщеннях. У місцях із сильними електромагнітними полями для належної роботи можуть знадобитися додаткові заходи з електромагнітної сумісності.

Джерело світла та блок керування в цьому виробі можуть бути замінені кінцевим користувачем відповідно до рекомендацій виробника світильника.



Srpski

Isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

Spoljašnji fleksibilni kabl ili električni kabl ove svetiljke ne može da se zameni. Ako je kabl oštećen, cela svetiljka mora da se zameni.

Ovaj proizvod ima izvor svetlosti koji pripada klasi energetske efikasnosti E.

Ova oprema je dizajnirana da se koristi u stambenim, poslovnim i lakim industrijskim okruženjima. U oblastima s jakim elektromagnetski poljima, mogu biti potrebne dodatne EMC mere da bi se obezbedio ispravan rad.

Izvor svetla i kontrolni uređaj u ovom proizvodu može da zameni krajnji korisnik u skladu s preporukama koja je dao proizvođač rasvete.

Slovenščina

Samo za uporabo v zaprtih prostorih.

Pregibnega kabla ali žice tega svetila ni mogoče zamenjati. Če se kabel poškoduje, zamenjaj celotno svetilo.

Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti E.

Ta oprema je zasnovana za uporabo v stanovanjskih, komercialnih in manj zahtevnih industrijskih okoljih. Na območjih z močnimi elektromagnetnimi polji bodo za pravilno delovanje morda potrebni dodatni ukrepi EMC.

Svetilo in krmilno opremo v tem izdelku lahko končni uporabnik zamenja v skladu s priporočili proizvajalca svetila.

Türkçe

Sadece iç mekan kullanımı içindir.

Bu aydınlatmanın harici esnek kablo su veya kordonu değiştirilemez. Kordonun hasar görmesi durumunda, aydınlatma bütünüyle değiştirilmelidir.

Bu ürün, E sınıfı enerji verimliliğine sahip ışık kaynağı içerir.

Bu ekipman konut, ticari ve hafif endüstriyel ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Güçlü elektromanyetik alanların bulunduğu bölgelerde, uygun çalışmayı sağlamak için ek EMC önlemleri gerekebilir.

Bu üründeki ışık kaynağı ve kontrol cihazı, aydınlatma armatürü üreticisi tarafından verilen tavsiyelere uygun olarak son kullanıcı tarafından değiştirilebilir.

中文

仅供室内使用。

请勿更换该灯具的外部柔性电缆或电线。如果电线已损坏，请务必更换整个灯具。

本产品包含一个E级能效的照明光源。

本设备专门用于住宅、商业和轻工业环境。在强电磁场区域，可能需要采取额外的电磁兼容性措施以确保正常运行。

本产品中的光源和控制装置可由最终用户根据灯具制造商的建议自行更换。



繁中

僅適用於室內。

燈具外部的可撓電源線不可更換。如果電線受損，必須更換整組燈具。

本產品已包含能源效率等級E的燈具。

設備乃專為住宅、商業和輕工業的環境內使用。若在強電磁場區域使用，或需要額外的EMC測試以確保正常運作。

你可依照燈具製造商的建議，自行更換本產品的光源與控制裝置。

한국어

실내 전용

본 조명의 가요성 외부 케이블이나 코드는 교체가 불가능합니다. 케이블/코드가 손상되었을 경우 조명기구 전체를 교체하세요.

이 제품에는 에너지 효율 E등급의 광원이 포함되어 있습니다.

이 장비는 주거, 상업 및 경공업 환경에서 사용하도록 설계되었습니다. 전자장치가 강한 지역에서는 적절한 작동을 보장하기 위해 추가 EMC 조치가 필요할 수 있습니다.

이 제품의 전구와 제어 장치는 조명 제조업체의 권장 사항에 따라 최종 사용자가 교체할 수 있습니다.

日本語

室内専用

この照明器具のケーブルやコードは交換することはできません。コードが破損した場合には、照明器具全体を交換してください。

本製品の光源のエネルギー効率クラスはEです。

この機器は、住宅、商業施設および軽工業環境での使用向けに設計されています。強い電磁界が生じる場所では、正常に動作するために追加のEMC（電磁干渉）対策が必要になる場合があります。

本製品の光源とコントロールギア（制御装置）は、照明器具メーカーのガイドラインに従って、エンドユーザーによる交換が可能です。

Bahasa Indonesia

Untuk kegunaan dalam bangunan saja.

Kabel fleksibel eksternal atau kabel pada lampu ini tidak dapat diganti. Jika kabelnya rusak, seluruh lampu harus diganti.

Terdapat lampu efisiensi energi kelas E di dalam produk ini.

Peralatan ini dirancang untuk digunakan di lingkungan perumahan, komersial, dan industri ringan. Di area dengan medan elektromagnetik yang kuat, tindakan EMC tambahan mungkin diperlukan untuk memastikan pengoperasian yang benar.

Sumber cahaya dan perangkat pengatur pada produk ini dapat diganti oleh pengguna akhir sesuai dengan rekomendasi yang diberikan oleh produsen lampu.



Bahasa Malaysia

Untuk kegunaan dalam bangunan sahaja.

Kabel atau kord fleksibel luaran sistem lampu ini tidak boleh digantikan. Jika kord rosak, seluruh sistem lampu akan digantikan.

Produk ini mengandungi sumber cahaya bagi kecekapan tenaga kelas E.

Peralatan ini direka bentuk untuk digunakan dalam persekitaran kediaman, komersial dan industri ringan. Di kawasan yang mempunyai medan elektromagnet yang kuat, langkah-langkah tambahan EMC mungkin diperlukan bagi memastikan operasi yang betul.

Sumber cahaya dan gear kawalan dalam produk ini boleh digantikan oleh pengguna akhir mengikut cadangan yang diberikan oleh pengilang sistem lampu.

عربي

للإستخدام الداخلي فقط.

لا يمكن إستبدال الكابل أو السلك الخارجي المرن الخاص لهذه الإنارة. في حال تلف السلك، يجب استبدال وحدة الإضاءة بالكامل.

يحتوي هذا المنتج على مصدر إضاءة من فئة كفاءة الطاقة E.

تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام في البيئات السكنية والتجارية والصناعية الخفيفة. وفي المناطق التي تحتوي على مجالات كهرومغناطيسية قوية، قد تكون هناك حاجة إلى اتخاذ تدابير إضافية في التوافق الكهرومغناطيسي لضمان التشغيل السليم.

يمكن للمستخدم استبدال مصدر الإضاءة ووحدة التحكم الكهربائية في هذا المنتج وفقاً للتوصيات والإرشادات المقدمة من الشركة المصنعة لوحدة الإضاءة.

ไทย

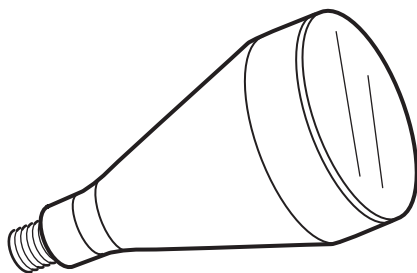
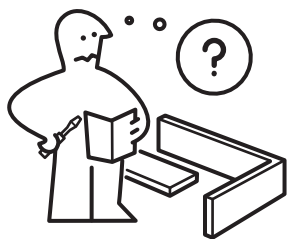
สำหรับใช้ในอาคารเท่านั้น

สายเคเบิลหรือสายอ่อนภายนอกของโคมไฟนี้ไม่สามารถเปลี่ยนใหม่ได้ หากสายชำรุด ต้องเปลี่ยนทั้งโคมไฟ

สินค้านี้มีหลอดไฟที่ประสิทธิภาพการใช้พลังงานแบบ Class E

อุปกรณ์นี้ออกแบบให้ใช้งานในสภาพแวดล้อมแบบที่อยู่อาศัย เชิงพาณิชย์ และอุตสาหกรรม ในพื้นที่ที่มีสนามแม่เหล็กไฟฟ้าเข้มข้น จะต้องมียุทธศาสตร์มาตรฐานเพื่อความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า EMC เพื่อให้อุปกรณ์ทำงานได้อย่างเหมาะสม

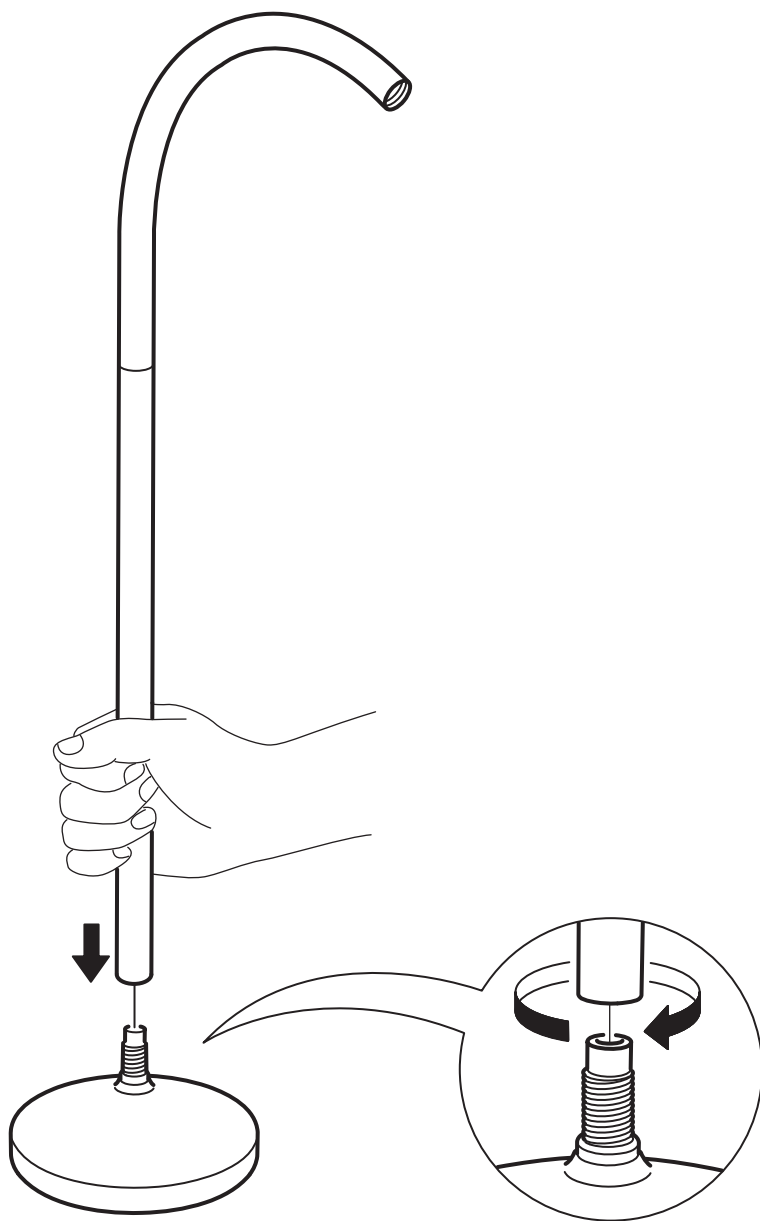
ผู้ใช้สามารถเปลี่ยนไฟและอุปกรณ์ควบคุมได้เอง ตามคำแนะนำของผู้ผลิตโคมไฟ



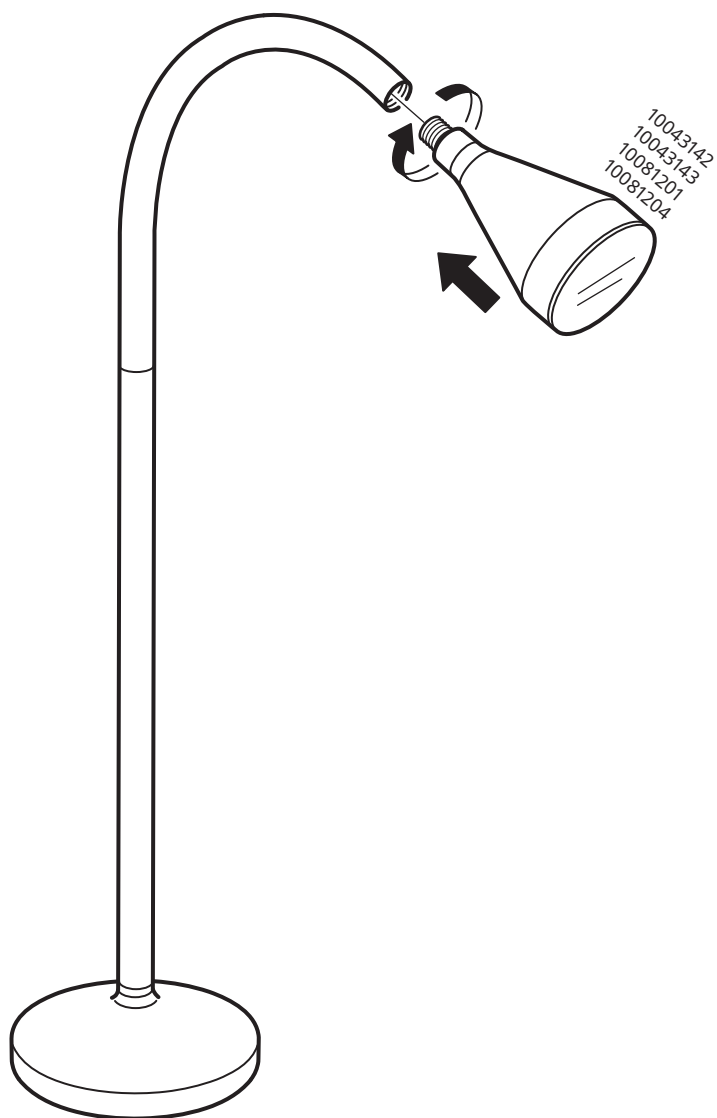
10043142
10043143
10081201
10081204

1x

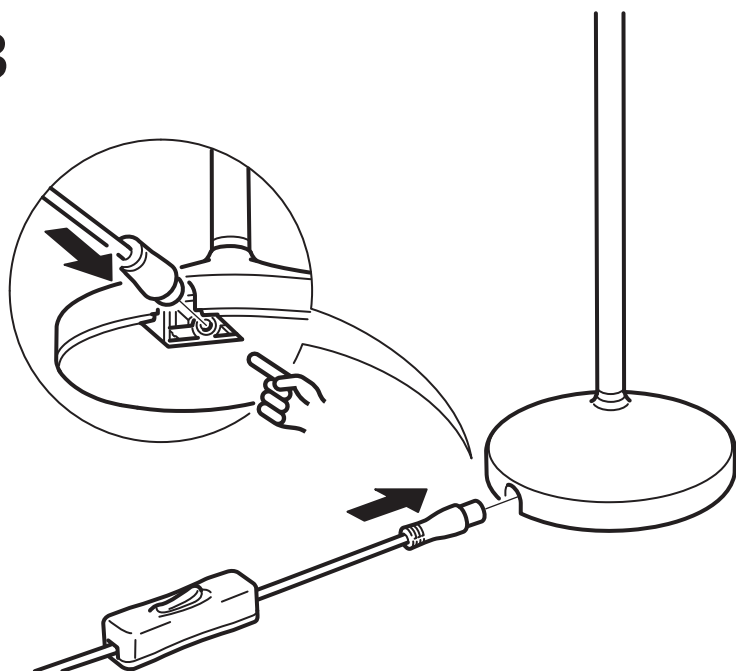
1



2



3



4

